

***Charge and Protect Your Mobile Devices
Wherever You Go!***

***Chargez et protégez vos appareils
portatifs où que vous alliez!***

***Cargue y proteja sus dispositivos
móviles, ¡dondequiera que vaya!***

**Universal Power Adapter
User's Guide**

**Adaptateur universel
Manuel d'utilisation**

**Adaptador de
alimentación universal
Guía del usuario**

APC[®]
www.apc.com

Please do not discard the extra tips that came with your Universal Power Adapter. In the future, you might purchase a different brand or model notebook, and these tips would allow your Universal Power Adapter to power it as well.

Veillez ne pas jeter les fiches supplémentaires qui accompagnent l'adaptateur universel. Si vous achetez plus tard un ordinateur portable de marque ou de modèle différent, l'une de ces fiches pourrait vous permettre de l'alimenter à l'aide de l'adaptateur universel.

No deseche los jacks de adaptación adicionales que se enviaron con su adaptador de alimentación universal. Es posible que más adelante usted compre una computadora notebook de otra marca o modelo, y esos jacks le permitirán utilizarla con el adaptador.

Item Élément Parametro	Specification Spécification Especificación
Input	11 – 16 VDC, 8 A or 100 – 127 VAC, 50/60 Hz, 1.25 A or 220 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0.5 A
Entrée	11 – 16 V c.c., 8 A ou 100 – 127 V c.a., 50/60 Hz, 1,25 A ou 220 – 240 V c.a., 50/60 Hz, 0,5 A
Entrada	11 a 16 VCC, 8 A o 100 a 127 VCA, 50/60 Hz, 1.25 A o 220 - 240 VCA, 50/60 Hz, 0.5 A
Output	12 – 20 VDC, 5 VDC. See rear of Adapter for output power ratings.
Sortie	12 – 20 V c.c., 5 V c.c. Voir l'arrière de l'adaptateur pour connaître les puissances de sortie nominales.
Salida	12 a 20 VCC, 5 VCC. Consulte las especificaciones de potencia de salida en la parte posterior del adaptador.
Charging Time	Typical charging time for notebook computers is less than one hour.
Temps de charge	Charging times vary depending on state of device and power availability. Le temps de charge habituel des ordinateurs portatifs est de moins d'une heure. Le temps de charge varie selon l'état de l'appareil à charger et selon la source d'alimentation électrique.
Tiempo de carga	El tiempo de carga típico para computadoras tipo notebook es de menos de una hora. Los tiempos de carga varían según el estado del dispositivo y la disponibilidad de corriente.
Physical Specifications physiques	Adapter Weight: 0.85 lbs., including AC input cord. Poids de l'adaptateur : 386 g, cordon d'alimentation c.a. compris.
Características físicas	Peso del adaptador: 386 g (0.85 libras), incluido el cable de entrada de CA.

Notes

Remarque

Nota



Problema	Causa probable	Solución
El LED no se enciende; la computadora funciona con alimentación a batería.	El selector de voltaje del UPA no está en la posición correcta.	Desenchufe el UPA de la fuente de alimentación; determine el ajuste de voltaje correcto utilizando la "Guía de compatibilidad"; seleccione el voltaje adecuado.
El LED no se enciende al enchufar el adaptador a la fuente de un vehículo.	El fusible interno del enchufe de adaptación para automóvil del UPA está quemado.	Desenrosque el extremo del enchufe de adaptación para automóvil y reemplace el fusible.
El LED está apagado; la computadora funciona con alimentación a batería.	El UPA ha protegido a la computadora contra una sobretensión. El selector de voltaje del UPA fue cambiado de posición durante el uso.	Desenchufe el UPA de la fuente de alimentación y compruebe el ajuste de voltaje. Espere 10 segundos antes de volver a conectarlo a la alimentación eléctrica.
El LED está apagado; la computadora funciona con alimentación a batería y el UPA se ha calentado.	La computadora requiere más alimentación eléctrica que la suministrada por el UPA.	Espere hasta que el UPA se enfríe. Luego, el adaptador se reiniciará automáticamente. Puede ser necesario utilizar el UPA fuera de la valija para notebook Power Ready a fin de evitar el sobrecalentamiento, o cambiar las propiedades de gestión de alimentación de su computadora notebook a un modo de menos consumo.

En el interior no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. El enchufe de alimentación de entrada es el dispositivo de desconexión para anular la alimentación eléctrica. Este producto está diseñado únicamente para uso en interiores. Este producto está diseñado para funcionamiento continuo.

Este dispositivo cumple con las normas establecidas en la Parte 15 de las reglamentaciones de la FCC.

Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencia perjudicial.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento inadecuado.

Thank you for choosing the



Universal Power Adapter

APC's Universal Power Adapter (UPA) is compatible with the majority of contemporary notebook computers. Selecting the correct voltage and notebook tip is essential to ensure proper operation. The Compatibility Guide will help you determine what choices are appropriate for your notebook computer.

NOTE: Before purchase and use, please review the "Compatibility Guide" to determine if your notebook is supported and to determine proper voltage settings.

- Charge and power your notebook, handheld (PDA) and mobile phone simultaneously.
- Any single air, auto or AC power source charges all devices.

NOTE: Charging a mobile phone or handheld (PDA) requires USB Charging Cables which are sold separately. Other brands of USB charging cables will work with APC's Universal Power Adapter.

Service

Do not return product to the place of purchase under any circumstances. Consult troubleshooting to solve common problems. If you are still having trouble, make sure you have the date of purchase, model number and serial number from the back of the adapter before calling APC Customer Support.

Warranty

The standard warranty is 2 years from the date of purchase. APC will replace the original with an APC factory qualified unit. APC will ship a replacement once the defective unit is received or will cross-ship a replacement upon the provision of a valid credit card. APC pays ground freight transportation to return product to the customer.

APC Customer Support

On-line technical support www.apc.com/support

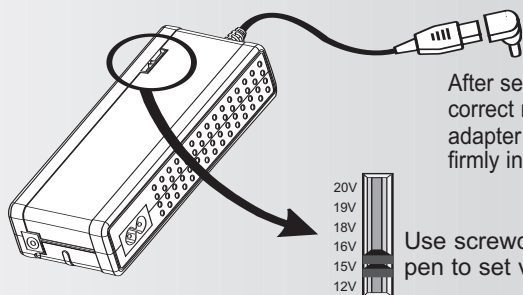
USA & Canada 1-800-800-4272 Mexico +52.292.0253 / 52.292.0255
Worldwide +1-401-789-5735

Directions For Use

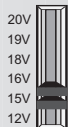
The Universal Power Adapter (UPA) charges and powers notebook computers, and simultaneously charges mobile phones, handhelds (PDAs) and other mobile devices via a USB port. The UPA is also an ideal compliment to APC's Power Ready Notebook Cases, which have special pockets and cable routing specifically designed to hold your UPA, electronic devices and charging cables. For more information about the Power Ready Notebook Cases, go to www.apc.com/products.

Note: USB charging cables sold separately. See mobileselector.apc.com

- Slide the voltage selector on the UPA to set the appropriate voltage for the notebook computer being charged (see Compatibility Guide). Then, attach the correct notebook adapter tip to the UPA cord and connect to the computer.



After selecting the correct notebook adapter tip, push firmly into place.



Use screwdriver or pen to set voltage.

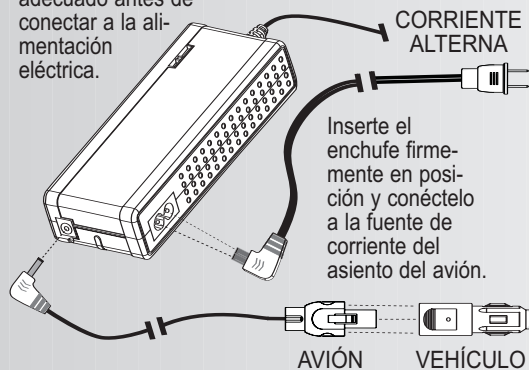
Do not change the voltage while powering equipment. Unit will turn off if this occurs. Unplug adapter from power source. Slide the voltage selector to the appropriate voltage setting. Wait 10 seconds and then reconnect to power source.

Attention: The UPA may become hot to the touch. Allow it to cool before handling. The UPA may automatically shut off if powering larger notebook computers and/or if used for extended periods in warm temperatures. If this occurs, the UPA will automatically restart after it has cooled. For optimum charging under these circumstances, use the Adapter with adequate ventilation.

Note: USB charger cables made by other manufacturers will also work with APC's Universal Power Adapter.

- Conecte el cable de entrada correcto (CA, automóvil o avión), coloque el enchufe adaptador en el UPA y conéctelo a la fuente de alimentación eléctrica.

Seleccione el voltaje adecuado antes de conectar a la alimentación eléctrica.



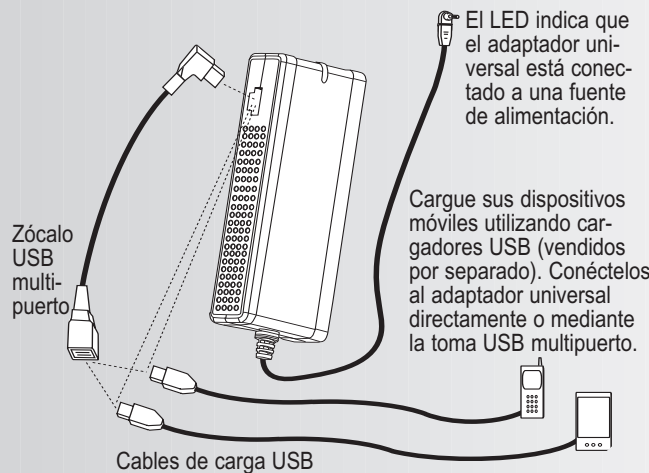
CORRIENTE ALTERNATA

Inserte el enchufe firmemente en posición y conéctelo a la toma de corriente alterna.

Inserte el enchufe firmemente en posición y conéctelo a la fuente de corriente del asiento del avión.

Inserte el enchufe firmemente en posición y conéctelo a la fuente del vehículo.

- Para cargar un teléfono móvil y/o una agenda electrónica (PDA), conecte el cable USB divisor (incluido) al puerto USB del UPA. Conecte el cable o cables de carga USB apropiados (vendidos por separado) entre el teléfono y/o el PDA y los puertos del cable USB divisor.



Zócalo USB multi-puerto

El LED indica que el adaptador universal está conectado a una fuente de alimentación.

Cargue sus dispositivos móviles utilizando cargadores USB (vendidos por separado). Conéctelos al adaptador universal directamente o mediante la toma USB multi-puerto.

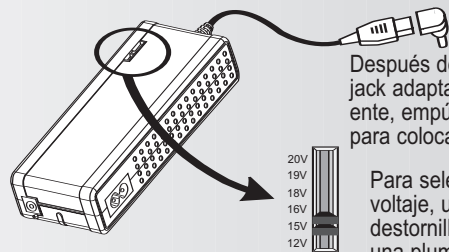
Cables de carga USB

Instrucciones de uso

El adaptador de alimentación universal (UPA) carga y alimenta computadoras notebook, mientras carga simultáneamente teléfonos móviles, agendas electrónicas (PDA) y otros dispositivos portátiles a través de un puerto USB. El UPA es también un complemento ideal de las valijas para notebooks Power Ready de APC. Estas unidades cuentan con bolsillos especiales y guías de cables, y están especialmente diseñadas para alojar el adaptador, dispositivos electrónicos y cables de carga. Si desea obtener más información sobre las valijas para notebooks Power Ready, visite www.apc.com/products.

Nota: Los cables de carga USB se venden por separado. Vea la página mobileselector.apc.com.

- Deslice el selector de voltaje del UPA para seleccionar el voltaje apropiado para la computadora notebook que desea cargar (vea la "Guía de compatibilidad"). Luego, coloque el adaptador de alimentación eléctrica adecuado para su notebook en el cable del adaptador y enchúfelo en la computadora.



Después de seleccionar el jack adaptador correspondiente, empújelo firmemente para colocarlo en posición.

Para seleccionar el voltaje, utilice un destornillador o una pluma.

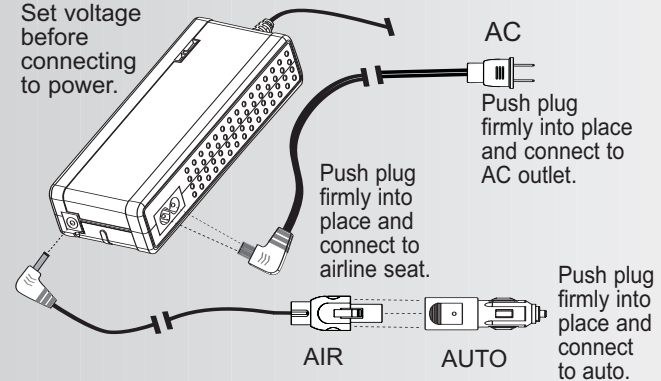
No cambie el voltaje mientras se esté alimentando un equipo. Si esto ocurre, la unidad se apagará. Desenchufe el adaptador de la fuente de alimentación eléctrica. Deslice el selector de voltaje a la posición de nivel correcta. Espere 10 segundos y luego vuelva a conectar el adaptador a la fuente de alimentación eléctrica.

Atención: El adaptador UPA puede calentarse durante el funcionamiento. Permita que se enfríe antes de manipularlo. El adaptador puede apagarse automáticamente si debe alimentar computadoras notebook de alto consumo o si es utilizado durante períodos prolongados en ambientes con temperaturas cálidas. Si esto sucede, el UPA se reiniciará automáticamente una vez que se haya enfriado. Para lograr una operación de carga óptima en estas circunstancias, utilice el adaptador con una ventilación adecuada.

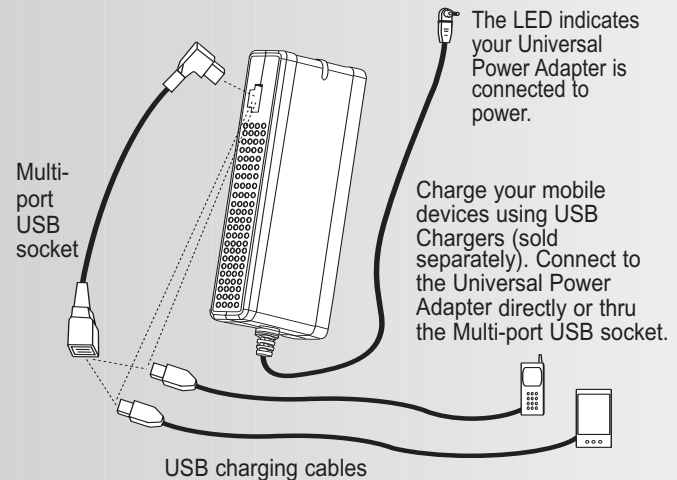
Nota: El adaptador de alimentación universal de APC también puede utilizarse con cables de carga USB de otros fabricantes.

- Attach the correct input cable (AC, auto, or air) and power adapter plug to the UPA and connect to the power source.

Set voltage before connecting to power.



- To charge a mobile phone and / or handheld (PDA), connect the USB splitter cable (included) to the USB port on the UPA. Connect appropriate USB charging cable(s) (sold separately) from phone and / or PDA to USB splitter cable ports.



Charge your mobile devices using USB Chargers (sold separately). Connect to the Universal Power Adapter directly or thru the Multi-port USB socket.

Problem	Probable Cause	Solution
LED does not light; computer is operating on battery.	The UPA voltage selector was not properly set.	Unplug UPA from power source; determine correct voltage setting using the Compatibility Guide; set the correct voltage.
LED does not light when plugged into the vehicle.	The fuse inside the UPA's AUTO power adapter plug is 'blown'.	Unscrew the tip of the AUTO power adapter plug and replace the fuse.
LED turned off; computer is operating on battery.	The UPA has protected the notebook from a voltage spike. UPA voltage selector was changed while the UPA was in use.	Unplug the UPA from power source and check the voltage setting. Wait 10 seconds before reconnecting to power.
LED turned off; computer is operating on battery and UPA is warm to the touch.	The computer required more power than the UPA could provide.	Wait for UPA to cool. It will automatically restart. It may be necessary to use the UPA outside of the Power Ready Notebook Case to prevent overheating, or to change the power management properties of your notebook to a lower power mode.

No user serviceable parts inside. The input power plug is the disconnect device to remove power. This product is intended for indoor use only. This product is intended for continuous operation.

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

Thank you for choosing the



Universal Power Adapter

El adaptador de alimentación universal (UPA) de APC es compatible con la mayoría de las computadoras tipo notebook de la actualidad. Para asegurar la operación adecuada, seleccione el voltaje correcto y el adaptador de notebook adecuado. La "Guía de compatibilidad" le ayudará a determinar las opciones apropiadas para su computadora notebook.

NOTA: Antes de comprar y utilizar el adaptador, lea la "Guía de compatibilidad" para determinar si el producto soporta su modelo de notebook y determinar los ajustes de voltaje correctos.

- Cargue y energice simultáneamente su computadora notebook, su agenda electrónica (PDA) y su teléfono móvil.
- Cualquier dispositivo puede cargarse con suministro eléctrico de aviones, automóviles o línea de corriente alterna.

NOTA: Para cargar teléfonos móviles y agendas electrónicas (PDA) se requiere un cable de carga USB, vendido por separado. El adaptador de alimentación universal de APC también puede utilizarse con cables de carga USB de otros fabricantes.

Servicio

No devuelva el producto al lugar de compra en ninguna circunstancia. Consulte la sección de resolución de problemas para solucionar las dificultades más comunes. Si aún así continúa teniendo inconvenientes, asegúrese de disponer de la fecha de compra, el número de modelo y el número de serie (vea la parte posterior del adaptador) antes de llamar al Departamento de Soporte al Cliente de APC.

Garantía

El periodo de garantía estándar es de dos años a partir de la fecha de compra. APC reemplazará el producto original con una unidad APC certificada de fábrica. APC enviará el reemplazo una vez que la unidad defectuosa sea recibida, o efectuará un envío simultáneo del producto de reemplazo contra entrega de un número de tarjeta de crédito válido. APC se hará cargo de los gastos de transporte por tierra para devolver el producto al cliente.

APC Customer Support

On-line technical support www.apc.com/support

USA & Canada 1-800-800-4272 Mexico +52.292.0253 / 52.292.0255

Worldwide +1-401-789-5735

Problème	Cause probable	Solution
Le voyant ne s'allume pas; l'ordinateur s'alimente à la batterie.	Le sélecteur de tension de l'adaptateur n'est pas réglé à la bonne position.	Débranchez l'adaptateur de la source d'alimentation, déterminez le réglage de tension approprié au moyen du guide de compatibilité, puis réglez l'adaptateur à la bonne position.
Le voyant ne s'allume pas quand l'adaptateur est branché dans le véhicule.	Le fusible à l'intérieur de la fiche d'alimentation de l'adaptateur est grillé.	Dévissez la pointe de la fiche d'alimentation AUTO et remplacez le fusible.
Le voyant s'éteint; l'ordinateur s'alimente à la batterie.	L'adaptateur a protégé l'ordinateur contre une pointe de tension. Le réglage du sélecteur de tension de l'adaptateur a été modifié pendant que l'adaptateur fonctionnait.	Débranchez l'adaptateur de la source d'alimentation et vérifiez la position du sélecteur de tension. Attendez dix secondes avant de rebrancher l'alimentation.
Le voyant est éteint; l'ordinateur s'alimente à la batterie et l'adaptateur est chaud au toucher.	L'ordinateur a appelé plus de courant que l'adaptateur ne pouvait en fournir.	Laissez refroidir l'adaptateur. Il redémarrera automatiquement. Il peut être nécessaire de sortir l'adaptateur de la sacoche afin de prévenir la surchauffe ou de modifier les propriétés de gestion de l'alimentation de l'ordinateur en faveur d'un mode moins énergivore.

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. La fiche d'alimentation constitue le dispositif de coupure de l'alimentation. Ce produit est conçu pour l'utilisation à l'intérieur seulement. Ce produit est conçu pour l'utilisation continue.

Cet appareil est conforme aux limites prescrites à la partie 15 des règlements de la FCC des États-Unis.

Son utilisation est subordonnée aux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas causer d'interférence.
2. Il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent l'empêcher de bien fonctionner.

Thank you for choosing the



Universal Power Adapter

L'adaptateur universel d'APC est compatible avec la majorité des ordinateurs portatifs actuels. Pour assurer son bon fonctionnement, il est essentiel de choisir la tension et la prise d'ordinateur portatif qui conviennent. Le guide de compatibilité vous aidera à faire les bons choix pour votre ordinateur portatif.

REMARQUE : avant d'acheter et d'utiliser l'appareil, lisez le guide de compatibilité pour vous assurer qu'il est compatible avec votre ordinateur portatif et pour déterminer les réglages de tension qui conviennent.

- Chargez et alimentez simultanément votre ordinateur portatif, votre ordinateur de poche et votre cellulaire.
- Permet de charger tous vos appareils à une même source d'alimentation d'automobile, d'avion ou c.a.

REMARQUE : la charge d'un cellulaire ou d'un ordinateur de poche requiert un câble de charge USB vendu séparément. Les câbles de charge USB d'autres fabricants fonctionnent avec l'adaptateur universel d'APC.

Service de soutien technique

Ne retournez jamais ce produit à l'endroit où vous l'avez acheté. Consultez d'abord la rubrique de dépannage pour régler les problèmes courants. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, appelez le service de soutien technique d'APC. Ayez en main la date d'achat de l'adaptateur, le numéro du modèle et son numéro de série (que vous trouverez à l'arrière de l'adaptateur).

Garantie

La garantie standard est de deux ans à compter de la date d'achat. APC remplacera le produit d'origine par un article approuvé par l'usine d'APC. APC expédiera l'appareil de remplacement sur réception de l'appareil défectueux, ou immédiatement sur présentation d'un numéro de carte de crédit valide. APC paie l'expédition de l'appareil de remplacement par voie terrestre.

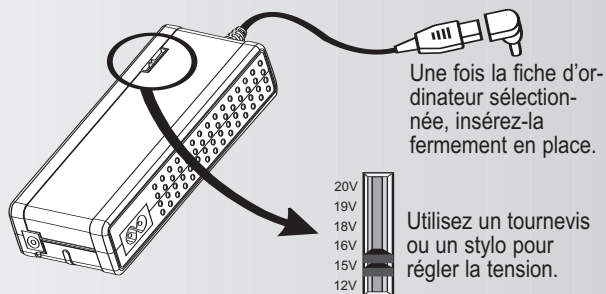
APC Customer Support

On-line technical support www.apc.com/support
 USA & Canada 1-800-800-4272 Mexico +52.292.0253 / 52.292.0255
 Worldwide +1-401-789-5735

Mode d'emploi

L'adaptateur universel d'APC permet de charger et d'alimenter les ordinateurs portatifs et de charger simultanément les cellulaires, les ordinateurs de poche et autres appareils portatifs par leur port USB. Cet adaptateur est l'appareil idéal pour les sacs pour ordinateurs portatifs d'APC, qui comportent des poches et des sorties de câbles spécialement conçues pour recevoir l'adaptateur, ainsi que vos appareils électroniques et leurs câbles de charge. Pour plus de détails au sujet des sacs pour ordinateurs portatifs d'APC, consultez le site www.apc.com/products. Remarque : les câbles de charge USB sont vendus séparément. Consultez le site mobileselector.apc.com.

- 1** Réglez le sélecteur de tension de l'adaptateur universel à la tension indiquée pour l'ordinateur portatif à charger (consultez le guide de compatibilité). Connectez ensuite la fiche d'adaptation appropriée au cordon de l'adaptateur universel, puis branchez la fiche sur l'ordinateur portatif.

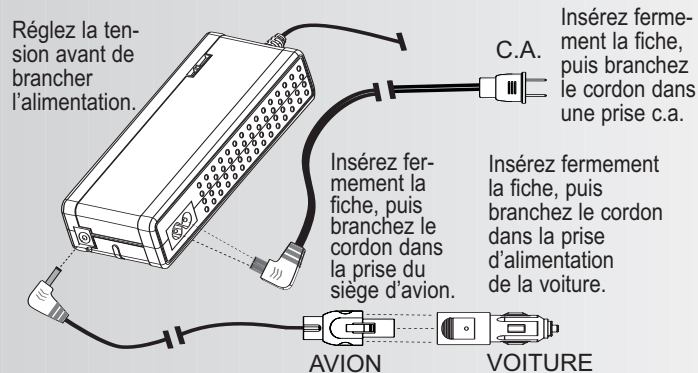


Évitez de régler le sélecteur de tension alors que l'adaptateur alimente un appareil, car il se mettra alors hors tension. Débranchez l'adaptateur de la source d'alimentation. Réglez le sélecteur de tension à la position indiquée. Attendez dix secondes, puis rebranchez la source d'alimentation.

Attention : l'adaptateur peut devenir chaud. Laissez-le refroidir avant de le manipuler. L'adaptateur peut se mettre automatiquement hors tension s'il alimente un ordinateur portatif puissant et (ou) s'il est utilisé pendant une longue période par temps chaud. En pareil cas, il se remettra automatiquement en fonction une fois qu'il aura refroidi. Pour obtenir une puissance de charge maximale dans de telles circonstances, prévoyez une ventilation adéquate pour l'adaptateur.

Remarque : les câbles de charge USB d'autres fabricants fonctionnent avec l'adaptateur universel d'APC.

- 2** Connectez le câble d'entrée indiqué (pour prise c.a., voiture ou avion) et la fiche d'adaptation à l'adaptateur universel et dans la source d'alimentation.



- 3** Pour charger un cellulaire et (ou) un ordinateur de poche, branchez le câble de répartition (inclus) dans le port USB de l'adaptateur. Au moyen du ou des câbles de charge USB indiqués (vendus séparément), reliez le cellulaire et (ou) l'ordinateur de poche aux ports USB du câble répartiteur.

